

# ARBEITSSICHERHEIT, UMWELT

PROFESSIONAL MEASURING



## SAUTER Piktogramme

 **Justierprogramm CAL**  
Zum Einstellen der Genauigkeit. Externe Justierreferenz notwendig

 **Kalibrier-Block**  
Standard zur Justierung bzw. Justierung des Messgerätes

 **Peak-Hold-Funktion**  
Erfassung des Spitzenwertes innerhalb eines Messprozesses

 **Scan-Modus**  
Kontinuierliche Messdatenerfassung und -anzeige im Display

 **Push und Pull**  
Das Messgerät kann Zug- und Druckkräfte erfassen

 **Längenmessung**  
Erfasst die geometrischen Abmessungen eines Prüfobjekts bzw. die Bewegungslänge eines Prüfungsvorgangs

 **Fokus-Funktion**  
Erhöht die Messgenauigkeit eines Geräts innerhalb eines bestimmten Messbereichs

 **Interner Speicher**  
Zur Sicherung von Messwerten im Gerätespeicher

 **Datenschnittstelle RS-232**  
Bidirektional, zum Anschluss von Drucker und PC

 **Profibus**  
Zur Übertragung von Daten z. B. zwischen Waagen, Messzellen, Steuerungen und Peripheriegeräten über weite Strecken. Geeignet für sichere, schnelle, fehlertolerante Datenübertragung. Wenig anfällig für magnetische Störeinflüsse.

 **Profinet**  
Ermöglicht den effizienten Datenaustausch zwischen dezentralen Peripheriegeräten (Waagen, Messzellen, Messinstrumenten etc.) und einer Steuerungseinheit (Controller). Besonders vorteilhaft beim Austausch von komplexen Messwerten, Geräte-, Diagnose- und Prozessinformationen. Einsparpotential durch kürzere Inbetriebnahmezeiten und Geräteintegrationen möglich

 **Datenschnittstelle USB**  
Zum Anschluss des Messinstruments an Drucker, PC oder andere Peripheriegeräte

 **Datenschnittstelle Bluetooth\***  
Zur Datenübertragung von Waage/Messinstrument zu Drucker, PC oder anderen Peripheriegeräten

 **Datenschnittstelle WLAN**  
Zur Datenübertragung von Waage/Messinstrument zu Drucker, PC oder anderen Peripheriegeräten

 **Datenschnittstelle Infrarot**  
Zur Datenübertragung von Messinstrument zu Drucker, PC oder anderen Peripheriegeräten

 **Steuerausgang (Optokoppler, Digital I/O)**  
Zum Anschluss von Relais, Signallampen, Ventilen etc.

 **Schnittstelle Analog**  
Zum Anschluss eines geeigneten Peripheriegerätes zur analogen Messwertverarbeitung

 **Analogausgang**  
Zur Ausgabe eines elektrischen Signals in Abhängigkeit der Belastung (z. B. Spannung 0 V - 10 V oder Stromstärke 4 mA - 20 mA)

 **Statistik**  
Das Gerät berechnet aus den gespeicherten Messwerten statistische Daten, wie Durchschnittswert, Standardabweichung etc.

 **PC Software**  
Zur Übertragung der Messdaten vom Gerät an einen PC

 **Drucker**  
An das Gerät kann ein Drucker zum Ausdruck der Messdaten angeschlossen werden

 **Netzwerkschnittstelle**  
Zum Anschluss der Waage/ des Messinstruments an ein Ethernet-Netzwerk

 **KERN Communication Protocol (KCP)**  
Ist ein standardisierter Schnittstellen-Befehlssatz für KERN-Waagen und andere Instrumente, der das Abrufen und Steuern aller relevanten Parameter und Gerätefunktionen erlaubt. KERN Geräte mit KCP kann man so ganz einfach in Computer, Industriesteuerungen und andere digitale Systeme integrieren

 **GLP/ISO-Protokoll Printer**  
Von Messwerten mit Datum, Uhrzeit und Seriennummer. Nur mit SAUTER-Druckern

 **Maßeinheiten**  
Umschaltbar z. B. auf nichtmetrische Einheiten. Weitere Details siehe Internet

 **Messen mit Toleranzbereich**  
(Grenzwertfunktion)  
Oberer und unterer Grenzwert programmierbar. Der Messvorgang wird durch ein akustisches oder optisches Signal unterstützt, siehe jeweiliges Modell

 **Staub- und Spritzwasserschutz IPxx**  
Die Schutzklasse ist im Piktogramm angegeben vgl. DIN EN 60529:2000-09, IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013

 **ZERO**  
Rücksetzen der Anzeige auf 0

 **Batterie-Betrieb**  
Für Batterie-Betrieb vorbereitet. Der Batterietyp ist beim jeweiligen Gerät angegeben

 **Akku-Betrieb**  
Wiederaufladbares Set

 **Steckernetzteil**  
230V/50Hz. Serienmäßig Standard EU. Auf Bestellung auch in Standard GB, AUS oder US lieferbar

 **Integriertes Netzteil**  
Integriert, 230V/50Hz in EU. Weitere Standards, wie z. B. GB, AUS, US auf Anfrage

 **Motorisierter Antrieb**  
Die mechanische Bewegung erfolgt durch einen Elektromotor

 **Motorisierter Antrieb**  
Die mechanische Bewegung erfolgt durch einen Schrittsynchronmotor (Stepper)

 **Fast-Move**  
Die gesamte Verfahrlänge kann durch eine einzige Hebelbewegung umfasst werden

 **Konformitätsbewertung**  
Artikel mit Bauartzulassung zum Bau eichfähiger Systeme

 **DAKKS-Kalibrierung**  
Die Dauer der DAKKS-Kalibrierung in Tagen ist im Piktogramm angegeben

 **Werkskalibrierung (ISO)**  
Die Dauer der Werkskalibrierung in Tagen ist im Piktogramm angegeben

 **Paketversand per Kurierdienst**  
Die Dauer der internen Produktbereitstellung in Tagen ist im Piktogramm angegeben

 **Palettenversand per Spedition**  
Die Dauer der internen Produktbereitstellung in Tagen ist im Piktogramm angegeben

\*Der Name *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen und gehören der Bluetooth SIG, Inc.. Jedwede Verwendung dieser Warenzeichen durch die KERN & SOHN GmbH erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen oder Markennamen sind eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer.

## SAUTER Modelle A-Z

281/285	9
283	10
287/289	8
AE 500	43
AFH FAST	45
AFH FD/AFH LD	46
AFI 2.0	47
CB	104
CD	102
CE HSx	96
CE WT	97
CJ	108
CK	102
CO	107
CP	100-101
CR	103
CT	105
CS	106-107
CW	112-114
DA	51
DB	52
DC Y1 · DC Y2	99
FA	11
FC	13
FC 1K-BT	23
FG	22
FH-M	15
FH-S	14
FK	12
FL-M	17
FL-S	16
FS	18-19
FS Set <small>NEW</small>	20-21
HB	72
HD	73
HE (neu)	70
HK-D/-DB	76
HMM/-NP	77
HMO	79
HN-D	78
HO	82-83
JCS <small>NEW</small>	92-93
JCT <small>NEW</small>	58
JIT <small>NEW</small>	90
LB	49
S71	28-29
SD-M	38
SO	85
SP	86
SU	87
SW	88-89
TB	54
TB-US	62
TC	55
TD-US	63
TE	56
TF/TG	57
THM-N	30
TI	74
TI-HE <small>NEW</small>	71
TN-EE	66
TN-GOLD	64
TN-US	67
TO-EE	68
TU-US	67
TVL/-E/-O/XLS	26
TVL-XS	25
TVM-N/-NL/-LB	34-35
TVO	31
TVO-S/-LD	32-33
TVP/-L	27
TVS/-LD	36-37
YKV	95

## SAUTER Kundenbetreuer

Bei Fragen zu unseren Produkten und Dienstleistungen beraten wir Sie gerne:

Produktspezialistin Messtechnik



Irmgard Russo  
Tel. +49 7433 9933-208  
info.sauter@kern-sohn.com

DE (PLZ 4, 7), NL



Taras Mikitisin  
Tel. +49 7433 9933-143  
Mobil +49 171 5590115  
mikitisin@kern-sohn.com

Produktspezialistin Messtechnik



Helga Biselli  
Tel. +49 7433 9933-188  
info.sauter@kern-sohn.com

DE (PLZ 32, 33, 34, 35, 5, 6)



Hanna Blackschleger  
Tel. +49 7433 9933-305  
Mobil +49 171 3031168  
hanna.blackschleger@kern-sohn.com

Produktspezialist Messtechnik



Ralf Gutbrod  
Tel. +49 7433 9933-306  
info.sauter@kern-sohn.com

DE (PLZ 36, 37, 8, 9), AT



Alexander Dilger  
Tel. +49 7433 9933-187  
Mobil +49 175 8076295  
alexander.dilger@kern-sohn.com

Produktspezialist Messtechnik



Andreas Vossler  
Tel. +49 7433 9933-243  
info.sauter@kern-sohn.com

IT, CH, MT



Melanie Lukoki  
Tel. +49 7433 9933-122  
melanie.lukoki@kern-sohn.com

DE (PLZ 0, 1, 2, 30, 31, 38, 39)



Bettina Schwedt  
Tel. +49 7433 9933-141  
Mobil +49 171 3059661  
bettina.schwedt@kern-sohn.com

## SAUTER Hotlines

Technische Fragen zu unseren Produkten?

Hier finden Sie schnell Hilfe: **+49 7433 9933- ...**



### Service-Hotline

→ 199

Für allgemeine Fragen zu Ihrem SAUTER Produkt

### SAUTER Messgeräte

→ 555

Für technische Fragen rund um unsere SAUTER Messgeräte, Prüfstände, Kraftmesszubehör (Klemmen etc.), SAUTER Software

### Industriewaagen

→ 333

Für alle technischen Fragen rund um unsere Basic-Waagen, wie z. B.

Taschenwaagen, Schulwaagen, Tischwaagen, Plattformwaagen, Zählwaagen, Zählssysteme, Bodenwaagen, Wiegehubwaagen, Kranwaagen, Veterinärwaagen

### Systemlösungen Industrie 4.0

→ 200

Für alle technischen Fragen rund um die Verzahnung modernster Informations- und Kommunikationstechnik mit unseren Waagen, Messzellen und Messgeräten sowie Fragen zu KERN Software



## Lichtmessgerät für genaue Lichtmessungen bis 200.000 Lux

### Merkmale

- Hilft festzustellen, ob die Beleuchtung am Arbeitsplatz den Normanforderungen entspricht, z. B. DIN EN 12464-1 „Beleuchtung von Arbeitsstätten in Innenräumen“
- Photo-Sensor: Siliziumdiode
- Kosinus-Korrektur für schräg einfallendes Licht
- TRACK-Funktion zur kontinuierlichen Aufzeichnung wechselnder Umgebungsbedingungen
- Peak-Hold-Funktion zur Erfassung des Spitzenwerts
- Wählbare Einheiten: fc (foot-candle), lux
- Stabile Schutzabdeckung für den Photo-Sensor
- Erhöhte Lebensdauer: Aufprallschutz durch eine Schutzhülle
- **1** Lieferung in einer robusten Box

### Technische Daten

- Messfrequenz: 2 Hz
- Kabellänge (Photo-Sensor) ca. 1 m
- Gesamtabmessungen B×T×H 160×72×40 mm
- Batteriebetrieb, Batterien serienmäßig (9 V Block), AUTO-OFF Funktion zur Batterieschonung
- Nettogewicht ca. 0,25 kg



Modell	Messbereich	Ablesbarkeit	Preis	
			zzgl. MwSt. ab Werk €	Option Werkskalibrierschein KERN €
SAUTER SO 200K	[Max] lx	[d] lx	92,-	961-190 308,-
	200	0,1		
	2000	1		
	20000	10		
	200000	100		



## Kompaktes Lichtmessgerät, optimiert für genaue Lichtmessungen, auch von LED-Beleuchtung

### Merkmale

- Zur Messung der Ausleuchtung von Büroarbeitsplätzen, Produktionsarbeitsplätzen etc.
- Photo-Sensor: Siliziumdiode, gefiltert
- Kosinus-Korrektur für schräg einfallendes Licht
- Data-hold-Funktion, zum Einfrieren des aktuellen Messwertes
- **1** Drehbare Sensoreinheit (+90 und -180°) für die optimale Ausrichtung zur Lichtquelle
- TRACK-Funktion zur kontinuierlichen Aufzeichnung wechselnder Umgebungsbedingungen
- Durch Tastendruck kann der aktuelle Messwert eingefroren werden bis zum erneuten Drücken der Taste
- Wählbare Einheiten: fc (foot-candle), lux
- Einheitenumschaltung bequem per Tastendruck
- Anbringungsmöglichkeit eines Stativs an der Gehäuserückseite, 1/4" Gewinde
- Stabile Schutzabdeckung für den Photo-Sensor
- **2** Erhöhte Lebensdauer: Aufprallschutz durch Lieferung in Soft-Box mit Lichtschutz

### Technische Daten

- Messgenauigkeit bis 20.000 Lux: ± 4 % des Ergebnisses + 10 Teilungsschritte
- Messgenauigkeit ab 20.000 Lux: ± 5 % des Ergebnisses + 10 Teilungsschritte
- Wiederholbarkeit: ± 2 % von [Max]
- Temperaturfehler: ± 0,1 % von [Max]/°C
- Messfrequenz: 2 Hz
- Gesamtabmessungen B×T×H 185×68×38 mm
- Startbereit: Batterien inklusive, 9 V Block, Betriebsdauer bis zu 200 h
- Nettogewicht ca. 0,15 kg

9

STANDARD      OPTION

BATT      1 DAY

ISO      +10 DAYS

Modell	Messbereich	Ablesbarkeit	Preis zzgl. MwSt. ab Werk €	Option	
				Werkskalibrierschein	€
SAUTER	[Max] lx	[d] lx	105,-	KERN	308,-
	200	0,1			
	2000	1			
SP 200K	20000	10			
	200000	100			

BASIC  
★



## Vielseitiges Basis-Schallpegelmessgerät

### Merkmale

- Schallpegelmessgerät mit Basisfunktionen für Lärmmessungen in Bereichen wie z. B. Umwelt, Mechanik, Autoindustrie und vielen mehr
- Misst die Schallintensität am Arbeitsplatz
- Hilft bei der Unterscheidung zwischen normalen Schalleinflüssen und überhöhten Lärmbelastungen, z. B. in einer Fertigungshalle
- **1** Datenschnittstelle RS-232, inklusive
- Multi-Messfunktionen:  
Lp: Standard-Schallpegelmessfunktion  
Leq: Energieäquivalenter Schallpegel-Messmodus (Typ A)  
Ln: Zeigt die Abweichung zu einem vordefinierten Limit in % an

- Wählbare Erfassungsmodi:  
A: Sensitivität wie das menschliche Ohr  
C: Sensitivität für lautere Umgebungsbedingungen, wie Maschinen, Anlagen, Motoren etc.  
F: Für gleichbleibende Schallstärken
- Grenzfunktion: Programmierbarer Wert für den maximalen Pegelwert
- TRACK-Funktion zur kontinuierlichen Aufzeichnung wechselnder Umgebungsbedingungen
- Peak-Hold-Funktion zur Erfassung des Spitzenwerts
- Interner Messwertspeicher für 30 Messungen, übertragbar an den PC mit SAUTER ATC-01
- **2** Lieferung im robusten Tragekoffer

### Technische Daten

- Messgenauigkeit: 3 % von [Max]
- Abmessungen B×T×H 223×62×25 mm
- Batteriebetrieb, Batterien serienmäßig (4×1.5 V AAA)
- Nettogewicht ca. 0,20 kg

### Zubehör

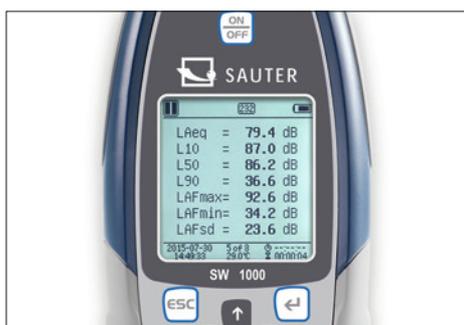
- Datenübertragungssoftware, inklusive Schnittstellenkabel, SAUTER ATC-01, € 100,-
- Kalibrator zur regelmäßigen Justage des Schallpegelmessgeräts, SAUTER ASU-01, € 290,-
- Schaumstoff-Windschutz, SAUTER ASU-02, € 8,-



Modell	Typ	Messbereich [Min]-[Max] dB	Ablesbarkeit [d] dB	Preis zzgl. MwSt. ab Werk €	Option Werkskalibrierschein	
					KERN	€
SAUTER SU 130	Lp A	30 - 130				
	Leq C	30 - 130	0,1	128,-	961-281	238,-
	Ln F	30 - 130				



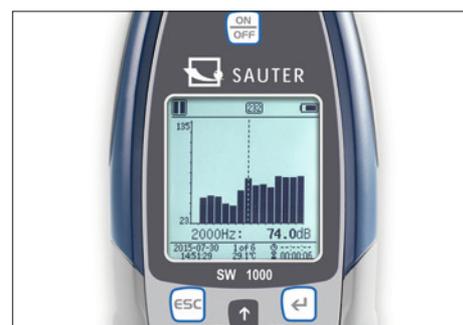
## Professionelle Schallpegelmessgeräte der Klassen I und II in Premium-Qualität



Data-Logging-Funktion mit Datum und Uhrzeit im Gerät...



...und Datenübertragung per MicroSD (4 GB) Speicherkarte (im Lieferumfang enthalten), RS-232 oder USB



Verschiedene Schalldruckpegel wählbar, wie z. B. Laeq, LcPeak, LaF, LaFMax, LaFMin, SD, SEL, E



**Merkmale**

- Ideal für Messungen an Arbeitsplätzen, im Außenbereich, z. B. an Flughäfen, auf Baustellen, im Straßenverkehr etc. mit breitem Frequenzzugang
- Moderne Microcontroller-Architektur für hohe Stabilität und Genauigkeit
- Ein speziell entwickelter Algorithmus erlaubt einen normkonformen Dynamikbereich von mehr als 120 dB! (SW 1000: > 123 dB; SW 2000: > 122 dB)
- Drei Profile und 14 benutzerdefinierte Messungen können parallel mit unterschiedlicher Frequenz- und Zeitgewichtung berechnet werden
- LN-Statistik und Anzeige der Zeitverlaufskurve
- Benutzerdefinierte Integralzeitraummessung bis max. 24 h möglich
- Frequenzbewertung (Filter) A, B, C, Z
- Zeitbewertung während der Messung: F (fast), S (slow), I (impuls)
- Frei definierbare Grenzwerte für die Ausgabe eines optischen Alarmsignals
- Peak-Hold-Funktion zur Erfassung des Spitzenwerts
- Oktavfunktion für gezielte Schallanalyse, kann durch den Erwerb einer Lizenz auf 1/3 Oktave erweitert werden
- TRACK Funktion mit grafischer Darstellung einer Messung
- Kalibriermodus (mit optionalem Kalibrator)
- Trigger-Mode: externes Starten/Stoppen der Messung über einen 3,5 mm-Stecker
- Automatische Messung per Timer-Funktion möglich
- Bediensprachen: EN, DE, FR, ES, PT
- **2** Anbringungsmöglichkeit eines Stativs an der Gehäuserückseite, 1/4" Gewinde
- **1** Lieferung im robusten Transportkoffer

**Technische Daten**

- Anwendbare Normen:
  - IEC61672-1:2014-07
  - GB/T3785.1-2010
  - 1/1 Oktave gemäß IEC 61260:2014
- 1/2" Mikrofon
- Ausgang (Gleich- oder Wechselspannung) AC (max 5 VRMS), DC (10 mV/DB)
- Netzadapter extern, serienmäßig
- Batteriebetrieb möglich, 4x1.5 V AA, nicht inklusive, Betriebsdauer bis zu 10 h
- Gesamtabmessungen BxTxH 200x85x40 mm
- Zulässiger Umgebungstemperaturbereich -10 °C/50 °C
- Nettogewicht ca. 0,40 kg

**Zubehör**

- Plug-In zur Datenübernahme von Messdaten aus dem Messinstrument und Übergabe an einen PC, z. B. in Microsoft Excel®, SAUTER AFI-2.0, siehe Internet
- **2** Stativ, BxHxT 430x90x90 mm, SAUTER SW-A05, **€ 70,-**
- SD-Speicherkarte, Speicherkapazität 4 GB, SAUTER SW-A04, **€ 54,-**
- Schaumstoff-Windschutz, SAUTER SW-A03, **€ 45,-**
- **3** Kalibrator zur regelmäßigen Justage des Schallpegelmessgeräts, Klasse 1, sowie zur Prüfung der Linearität von Schallpegelmessgeräten.
  - Anwendbare Normen: IEC60942:2003 Class 1, ANSI S1.40-1984, GB/T 15173-1994.
  - Ausgangs-Frequenz 1 kHz (+/- 0,5 %)
  - Ausgabe Schalldruck, wählbar 94 dB oder 114 dB (± 0,3 dB)
  - Klirrfaktor < 2 %
  - Stabilisierungszeit < 10 s
  - Zulässiger Umgebungstemperaturbereich -10 °C/50 °C
  - Der Kalibrator ist geeignet für 1/2"- sowie 1/4"-Mikrofone (Adapter im Lieferumfang enthalten) gemäß Norm IEC 61094-4
  - Batteriebetrieb, 2x1.5 V AA, nicht serienmäßig, Betriebsdauer bis zu 40 h
  - Abmessungen BxTxH 70x70x48 mm
  - Nettogewicht ca. 137 g, SAUTER BSWA-01, **€ 770,-**
- Werkskalibrierschein, für Kalibrator, SAUTER 961-291, **€ 227,-**
- DAkkS-Kalibrierschein, für Kalibrator, SAUTER 963-291, **€ 255,-**
- Erweiterung des Oktavbandes auf 1/3 Oktave, SAUTER SW-A10, **€ 440,-**

STANDARD



OPTION



Modell	Genauigkeitsklasse	Messbereich linear [Min]-[Max] dB	Ablesbarkeit		Frequenzbereich [Min]-[Max] kHz	Empfindlichkeit mv/Pa	Preis zzgl. MwSt. ab Werk €	Option Werkskalibrierschein	
			[d] dB	[d] dB				KERN	€
<b>SAUTER SW 1000</b>	1	20 - 134	0,1	0,01 - 20	50	<b>2150,-</b>	961-281	238,-	
<b>SAUTER SW 2000</b>	2	25 - 136	0,1	0,02 - 12,5	40	<b>1320,-</b>	961-281	238,-	

**NEW** **PREMIUM**  
★ ★ ★



## Infrarotthermometer für Industrie, Umwelttechnik und Wartung

### Merkmale

- **1** Ermittelt präzise die Temperatur von Oberflächen
- Helles EBTN-Farbdisplay für optimales Ablesen unter verschiedensten Umgebungsbedingungen
- MAX/MIN/AVG/DIF-Wertspeicher zum Speichern der höchsten, niedrigsten und durchschnittlich gemessenen Temperatur in einem festgelegten Zeitraum sowie der Differenz zwischen höchstem und niedrigstem Wert
- Grenzwert-Alarm-Funktion mit Speicher für jeweils fünf Temperatur- bzw. Emissionswerte, die bei Unter- bzw. Überschreiten ein akustisches und optisches Signal (dreifarbige LED) auslöst
- **2** Haupteinsatzfelder: Temperaturmessung in Industrie (z. B. Metallverarbeitung, Maschinenbau), Umwelttechnik, Landwirtschaft, Labor und Wartung (z. B. Windkraftanlagen)

### SAUTER JIT 100

- Laser (Klasse 2 < 1 mW) zur Markierung des Messpunktes
- Verriegelte Messung für Prozesse, die eine Temperaturüberwachung erfordern, d. h. die gemessenen Werte werden gesperrt und vor äußeren Einflüssen geschützt
- Mit Montagebohrung für Stativhalterung

### SAUTER JIT 200

- Zweifachlaser zur noch besseren Positionierung
- Hold-Funktion für Messwerte
- Zeitgesteuerte Messungen möglich
- Interner Datenspeicher für bis zu 99 Messdaten mit Datum und Uhrzeit
- Mit Montagegewinde für Stativhalterung

### Technische Daten

- Laserklasse 2
- Toleranzbereich: +/- 1,5 °C oder +/- 1,5 %
- Batteriebetrieb, 9 V Block serienmäßig, Betriebsdauer bis zu 9 h
- Gesamtabmessungen B×T×H  
SAUTER JIT 100: 162×90×48 mm  
SAUTER JIT 200: 179×127×53 mm
- Nettogewicht  
SAUTER JIT 100: ca. 0,25 kg  
SAUTER JIT 200: ca. 0,35 kg

### STANDARD



Modell	Messbereich	D:S Optic	Preis zzgl. MwSt. ab Werk€ €
<b>SAUTER</b>	°C		
<b>JIT 100</b> <small>NEW</small>	-32 - 420	12:1	<b>99,-</b>
<b>JIT 200</b> <small>NEW</small>	-32 - 1100	20:1	<b>160,-</b>

NEW Neues Modell

**Sauter GmbH**  
c/o KERN & SOHN GmbH  
Ziegelei 1  
72336 Balingen  
Deutschland  
Tel. +49 7433 9933-0  
info@sauter.eu  
www.sauter.eu

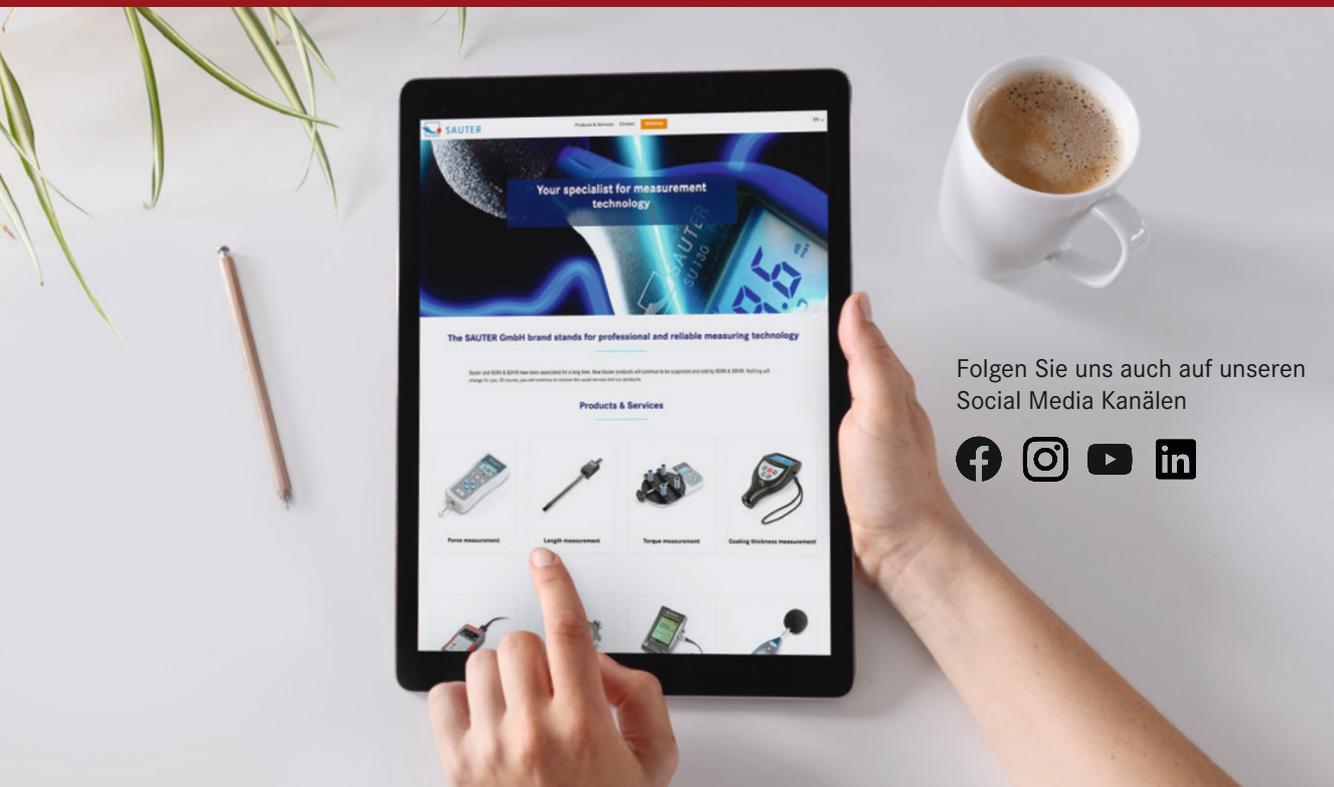
**Älteste Präzisionswaagenfabrik  
Deutschlands**

**180** JAHRE  
seit 1844  
**KERN & SOHN**

**Entdecken Sie online die vielfältige Welt der Messtechnik und Prüfservice von SAUTER:  
www.sauter.eu**



- Komplettes KERN & SAUTER Sortiment
- Umfangreiche Informationen und nützliche Downloadmöglichkeiten
- Hilfreiche KERN Services
- Bequem 24/7 bestellbar
- Technische Produktdatenblätter
- Fachbegriff-Lexikon
- Auswahl an über 5.000 Artikeln aus Wäge- und Messtechnik, Optischen Instrumenten sowie Zubehörteilen und Dienstleistungen
- Bedienungsanleitungen
- KERN Händler-Portal
- Anschauliches Bild- und Videomaterial
- Praktische Filter- und Suchfunktion



Folgen Sie uns auch auf unseren  
Social Media Kanälen



Printed in Germany by SAUTER GmbH  
z-cs-de-kp-20241

